

CY-A 4-Kanal

Empfänger / Funkauslöser-Set

CY-A 4-Channel

Remote Receiver / Trigger Set



WALSER GmbH & Co. KG
Senefelderstrasse 23
86368 Gersthofen
Germany

info@walser.de
www.walser.de

EN Made in China

04.2020

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual

D

Inhalt

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig	4
2. Wichtige Sicherheitsinformation	5
3. Gerät auspacken und prüfen	8
4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente	9
5. Gerät für den Einsatz vorbereiten.....	10
6. Gerät bedienen.....	11
7. Probleme beheben	11
8. Gerät instand halten	11
9. Zubehör und Optionen	13
10. Technische Daten.....	13
11. Entsorgung und Umweltschutz.....	13
12. Verweis auf die Konformitätserklärung	13

EN

Contents

1. Understanding these instructions for use correctly.....	15
2. Important safety information	16
3. Unpacking and checking the device	18
4. Overview of components and control elements	19
5. Preparing the device for use.....	20
6. Operating the device.....	21
7. Troubleshooting	21
8. Maintaining the device.....	21
9. Accessories and options.....	23
10. Technical specifications.....	23
11. Waste disposal and protection of the environment.....	23
12. Reference to the declaration of conformity.....	24

D Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Gerät.



- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig

1.1 Kennzeichnungen am Gerät



Dieses Zeichen bedeutet, dass Ihr Gerät die Sicherheitsanforderungen aller anwendbaren EU-Richtlinien erfüllt.



Entsorgung und Umweltschutz

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung

Kennzeichnung	Bedeutung
	Macht Sie auf die Handhabung und Auswirkung von Sicherheitsinformationen aufmerksam.
WARNUNG	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Macht Sie auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit Ihrem Gerät aufmerksam.

2. Wichtige Sicherheitsinformation

WARNUNG

Stromschlaggefahr, Verbrennungsgefahr

Beachten Sie, dass das Gerät auch dann noch mit der Netzspannung verbunden ist, wenn es ausgeschaltet ist. Erst wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen indem Sie den Netzstecker ziehen, ist es wirklich spannungsfrei.

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor Instandhaltungsmaßnahmen, indem Sie den Netzstecker ziehen.
- Unterbrechen Sie bei längeren Betriebspausen die Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen.

⚠️ WARNUNG

Stromschlaggefahr und Brandgefahr durch Kurzschluss

Ein Kurzschluss kann u. a. durch defekte Kabel oder durch Feuchtigkeit oder Nässe verursacht werden. Bei einem Kurzschluss können sich die Leitungsdrähte so stark erwärmen, dass deren Isolierung schmilzt oder die Leitungsdrähte sogar durchschmelzen. Dadurch kann es zu einem Brand kommen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Reinigen Sie das Gerät nur auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Weise.
- Achten Sie darauf, dass Kabel und Leitungsdrähte nicht beschädigt werden. Dies könnte z. B. der Fall sein durch Hitzeeinwirkung, durch chemische Einflüsse oder durch mechanische Einflüsse wie Scheuern, Knicken, Zerren, Überrollen oder knabbernde Haustiere.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt.
- Lassen Sie ein heruntergefallenes Gerät von einer Elektrofachkraft prüfen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Wenn das Gerät einmal beschädigt oder defekt sein sollte oder wenn Sie Schmorgeruch feststellen: Unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Gehäuse oder beschädigtem Netzkabel. Öffnen Sie den Empfänger nicht. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Lassen Sie das Gerät ausschließlich von einer Elektrofachkraft reparieren.
- Halten Sie das Gerät stets so instand, wie diese Gebrauchsanleitung es vorschreibt.
- Vor jeder Inbetrieb- oder Instandhaltungsmaßnahme müssen Sie den Blitzkopf mit dem Testknopf entladen.

⚠️ WARNUNG

Erstickungsgefahr durch Kleinteile

Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.

⚠️ HINWEIS

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von Batterien

Batterien können auslaufen oder explodieren, wenn sie unsachgemäß gehandhabt werden. Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, wenn Sie Batterien zur Verwendung in diesem Gerät handhaben:

- Verwenden Sie nur Batterien, die in dieser Bedienungsanleitung genannt werden. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder verschiedene Typen zur gleichen Zeit.
- Legen Sie die Batterien nicht ins Feuer oder setzen Sie sie direkter Hitze aus.
- Versuchen Sie nicht, Batterien falsch herum einzusetzen.
- Batterien neigen dazu, nach einer vollständigen Entladung auszulaufen. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Sie die Batterien entfernen, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden oder wenn die Batterien entladen sind.
- Sollte Flüssigkeit der Batterien mit Haut oder Kleidung in Kontakt kommen, spülen Sie sie sofort mit frischem Wasser ab.

3. Gerät auspacken und prüfen

1. Packen Sie den Lieferumfang vorsichtig aus.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
 - 1x Empfänger
 - 1x Sender (nur im Set enthalten)
 - 1x Synchronkabel (nur im Set enthalten)
 - 1x Adapter Klinenstecker 3,5 mm
 - 1x Gebrauchsanleitung DE, EN
3. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang unbeschädigt ist.

HINWEIS

Wenn der Lieferumfang unvollständig oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an info@walser.de.

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen vor.

4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente

Funkempfänger

- 1) Netzkabel für Studioblitzgerät
- 2) Funkempfänger
- 3) Buchse für Netzkabel Stromanschluss
- 4) Synchronkabel
- 5) 3,5 mm Adapter für Synchronkabel
- 6) Synchronkabel Kamera/Sender



Funkauslöser

- 7) Sender
- 8) Test-Auslöseknopf
- 9) Kameraschuh
- 10) Kanalsteuerung (auch am Empfänger)
- 11) Anschlussbuchse Synchronkabel



5. Gerät für den Einsatz vorbereiten

5.1 Empfänger am Studioblitz und an der Stromversorgung anbringen.

- Studioblitzgerät ausschalten.
- Stecken Sie das Synchrokabel (4) in die Buchse des Studioblitzes.
- Stecken Sie das Netzkabel des Empfängers (1) in die Buchse des Studioblitzes.

HINWEIS

- Örtliche Stromversorgung mit den Anschlusswerten des Funkempfängers vergleichen.
- Siehe *Technische Daten*.

Wenn die Anschlusswerte nicht übereinstimmen, wenden Sie sich bitte an info@walser.de

- Netzkabel des Blitzes mit der Netzanschluss-Buchse (3) und der Steckdose verbinden.

5.2 Kanal einstellen

Sie haben die Möglichkeit, den Funkfernauflöser mit 4 verschiedenen Kanälen zu betreiben. Hierzu ist es wichtig, dass Sie am Sender und am Empfänger die gleichen Einstellungen vornehmen.

- Kanal auf der Rückseite des Senders einstellen.
Die beiden Dip-Schalter können wie folgt positioniert werden:
OO, ON, NO und NN.
- Kanal auf der Rückseite des Empfängers einstellen.
Wählen Sie die gleiche Kombination wie am Sender.

5.3 Sender an der Kamera anbringen

- Stecken Sie den Sender mit dem Schuh auf den Blitzsockel der Kamera.
- Befestigen Sie den Sender mit dem Feststellrad am Blitzschuh.
- Sollte der Blitzschuh Ihrer Kamera keinen Mittenkontakt haben, benutzen Sie bitte das beiliegende Synchrokabel (6) und verbinden den Sender mit Ihrer Kamera.

6. Geräte bedienen

Testknopf auslösen

Bevor Sie mit Ihrer Arbeit beginnen, prüfen Sie die Geräte auf Funktionalität und lösen Ihr Studioblitzgerät mit dem Testknopf am Sender aus.

7. Probleme beheben

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Funkauslöser zeigt keine Funktion	Kabel sind nicht fest genug angesteckt	Alle Kabel fest einstecken
	Funkempfänger ist ausgeschaltet	Funkempfänger einschalten
	Kanalwahlschalter Kamera / Blitz ist falsch gestellt	Schalter entsprechend der Anwendung stellen (Blitz oder Kamera)
	Batterien am Sender/ Empfänger sind zu schwach	Batterie austauschen siehe <i>Batterie tauschen</i>

8. Gerät instand halten

8.1 Gerät regelmäßig prüfen und warten

Prüfen Sie vor jedem Einsatz alle Kabel und Stecker auf Beschädigung.

WARNUNG Bei Beschädigung:

Stromschlaggefahr und Brandgefahr durch Kurzschluss

Lassen Sie das Gerät sofort durch eine Elektrofachkraft reparieren

8.2 Reinigen

⚠️ WARNUNG

Stromschlaggefahr

- Bringen Sie das Gerät niemals mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

⚠️ HINWEIS

Verwenden Sie ausschließlich die in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Reinigungsmittel.

Funkauslöser	Reinigung
Gehäuse	Leichte und hartnäckige Verschmutzungen mit trockenem Microfasertuch beseitigen

8.3 Batterie tauschen

Schraube zum Öffnen des Gehäuses



- Lösen Sie die Schraube auf der Unterseite des Senders mit Hilfe eines Kreuzschraubenziehers.
- Nehmen Sie die Oberseite des Gehäuses ab.
- Tauschen Sie die Batterie aus. Achten Sie auf die richtige Polung.
- Schrauben Sie das Gehäuse wieder zu.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie für dieses Gerät ausschließlich Batterien, die der vorgeschriebenen Spezifikation entsprechen. Siehe *Technische Daten*.

9. Zubehör und Optionen

In unserem Webshop www.foto-walser.de finden Sie das optimale Zubehör zu Ihrem Gerät.

10. Technische Daten

Empfänger	
Stromversorgung	AC 220 - 230 V / 50 Hz
Gewicht	ca. 185 g
Größe (H x B x L)	ca. 4,5 x 14,5 x 18,5 cm
Synchronausgang	6,3 mm Adapter: 3,5 mm
Sender	
Batterie	12 V
Mittenkontakt	unter 0,01 mA
Gewicht	ca. 70 g
Größe (H x B x L)	ca. 3,6 x 5 x 6 cm
Zulässige Betriebstemperatur	-10 °C bis + 40 °C
Sendefrequenz	433 MHz
Lagerbedingungen	Trocken und staubfrei in Karton bei -20 °C bis +50 °C
Batterie	1x 23A Alkaline, 12V

11. Entsorgung und Umweltschutz

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien bitte bei einer der örtlichen Entsorgungsstellen. Dieser Service ist für Sie kostenlos.

12. Verweis auf die Konformitätserklärung:

„Hiermit erklärt WALSER GmbH & Co. KG, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet“. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden: info@walser.de.

Wir sind für Sie da!

Sollten Sie Hilfe oder eine kostenfreie, individuelle Beratung durch unser geschultes Fachpersonal benötigen, dann freuen wir uns, wenn Sie mit unserem Serviceteam Kontakt aufnehmen.

Wir helfen Ihnen gerne!
Ihr Team von WALSER

E-Mail / Homepage

info@walser.de
www.walser.de

Unsere Postanschrift:

WALSER GmbH & Co. KG
Senefelderstraße 23
86368 Gersthofen
Deutschland



Unser Garantieverprechen

WALSER ist bekannt für seine hochwertige Verarbeitung, beste Funktionalität und einen kundennahen Service. Um unserem außergewöhnlichen Serviceneiveau zusätzlichen Ausdruck zu verleihen, geben wir für dieses **Walimex pro** Produkt eine Garantie von 2 Jahren. Diese Garantie ist nur in Verbindung mit Ihrem Kaufbeleg gültig.

Wenn Sie unsere Garantie in Anspruch nehmen wollen, kontaktieren Sie uns bitte per Mail unter info@foto-walser.de.

Unser umfassendes Garantieverprechen und den Garantiumfang finden Sie unter www.foto-walser.de/garantie

Niclas Walser
Inhaber

EN Instruction Manual

We would like to thank you for your trust in us and wish you much fun and success with your new equipment.



- Please read these instructions for use thoroughly before you use this new equipment for the first time. It contains everything you need to know in order to avoid damage to persons or property.
- Strictly follow all notes on safety in these instructions for use.
- Keep these instructions for use in a safe place. If you sell your equipment or pass it on to someone else, you should also pass on these instructions for use.

1. Understanding these instructions for use correctly

1.1 Markings on the device






This symbol indicates that your device meets the safety requirements of all applicable EU-directives.



Waste disposal and protection of the environment

Electric and electronic appliances as well as batteries must not be disposed of together with domestic waste. The user is legally obliged to return electric and electronic appliances as well as batteries to specially set up public collecting points or the sales outlet once they have reached the end of their service life. Details are regulated by national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these provisions. The recycling, the material-sensitive recycling or any other form of recycling of waste equipment/batteries is an important contribution to the protection of our environment.

1.2 Identifications in these instructions for use

Identification	Meaning
	Draws your attention to the dealing with and the effect of safety information.
 WARNING	Draws you attention to a dangerous situation, which can result in severe or even fatal injury, if not avoided.
 NOTE	Draws your attention to possible material damage and other important information in connection with your equipment.

2. Important safety notes

WARNING

Danger of electric shock, burn hazard

Please note that the device is still connected with the supply voltage even if it is switched off. Just after disconnecting the device from the power supply through pulling out the power cable, the device is actually de-energized.

- Disconnect from power supply by unplugging the power cord before starting any maintenance.
- Disconnect from power supply by unplugging the power cord when the device is not in use for a longer time.

WARNING

Danger of suffocation caused by small parts

Keep the device out of the reach of children and pets.

WARNING

Danger of electric shock, fire through short-circuit

A short-circuit could be caused through broken cables and through humidity or moisture. A short circuit can warm up the conductors, so that their isolation or the conductors themselves may melt. This could lead to fire.

- Don't operate the device with wet hands or feet.
- Operate the device only in dry rooms.
- Don't operate the device outdoors.
- Please only follow this instruction manual for cleaning the device.
- Make sure that cables and conductors won't be damaged. Damages could be caused through heat impact, chemical influence or through mechanical impacts as rubbing, bending, tearing, rolling over or nibbling animals.
- Prevent your device against toppling. In case of toppling, please let an electrician check the device before switching on again.
- If your device should be damaged or broken or if you notice a burning smell:
Disconnect the power supply by pulling out the power cord immediately.
- Never operate your device with damaged housing or damaged power cord.
- Don't open the device.
- Never repair the device on your own. The device should only be repaired by electricians.
- Please follow this instruction manual for maintaining your device.
- Please trigger the flash head through the test button before starting any operation or maintenance arrangement.

NOTE

Precautions when using batteries

Batteries can leak or explode if handled improperly. Observe the following safety instructions when handling batteries for use in this device:

- Only use batteries that are mentioned in these operating instructions. Do not use old and new batteries or different types at the same time.
- Do not put the batteries in a fire or expose them to direct heat.
- Do not try to insert batteries the wrong way round.
- Batteries tend to leak after a full discharge. To avoid damaging the product, make sure to remove the batteries if you are not going to use the product for a long time or if the batteries are dead.
- If the batteries' liquid comes into contact with skin or clothing, rinse them off with fresh water immediately.

3. Unpacking and checking the device

1. Carefully unpack the package content.
2. Check whether the scope of delivery is complete:
 - 1x Receiver
 - 1x Transmitter (only included in the set)
 - 1x Sync Cord (only included in the set)
 - 1x Adapter Phone Jack 3,5 mm
 - 1x Instruction Manual in German and English.
3. Please check whether the scope of delivery is free of damage.

NOTE

If the scope of delivery is incomplete or damaged, please contact info@foto-walser.de.

In the course of product improvements, we reserve technical and optical changes.

4. Overview of components and control elements

Radio receiver

- 1) Power cord for studio flash
- 2) Radio receiver
- 3) Socket for power cord power connection
- 4) Synchro cable
- 5) 3.5 mm adapter for synchro cable
- 6) Camera / transmitter synchro cable



Radio trigger

- 7) Transmitter
- 8) Test trigger button
- 9) Camera hot shoe
- 10) Channel control (also on the receiver)
- 11) Synchro cable connection socket



5. Preparing the device for use

5.1 Attach the receiver to the studio flash and to the power supply.

- Switch off the studio flash unit.
- Plug the synchro cable (4) into the socket of the studio flash.
- Plug the power cord of the receiver (1) into the socket of the studio flash.

NOTE

- Compare the local power supply with the connected load of the remote trigger.
- If the connection values do not match (compare with technical data), please contact info@walser.de.
- Connect power cord of the flash with the socket for power cord power connection (3) and with the mains socket.

5.2 Adjust frequency

You have the opportunity to operate the Remote Trigger with 4 different channels. It is important that you make the same adjustments for transmitter and receiver.

- Adjust the frequency on the back of the transmitter. The two dip switches can be positioned as follows: OO, ON, NO and NN.
- Set the channel on the back of the receiver. Select the same combination as on the transmitter.

5.3 Connect the transmitter with the camera

- Put the transmitter with the shoe on the hot shoe of your camera.
- Tighten the hand screw to fix the transmitter to the camera.
- If the hot shoe of your camera doesn't have a center contact, please use the included synchro cable (6) to connect the transmitter to your

camera.

6. Operating the device

Trigger test button

Before starting your work, please check the function of your devices and trigger your studio flash through the test button on the transmitter.

7. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
Remote trigger has no function	Cables are not plugged in firmly	Plug all cables in tightly
	Studio flash is switched off	Switch on studio flash
	The frequency between transmitter and receiver is not the same	Please adjust the same frequency on both devices, see <i>Adjust frequency</i>
	Battery in transmitter is too weak	Replace the battery, see <i>Replace Battery</i>

8. Maintaining the device

8.1 Check and maintain the device regularly

Check all cables and plugs for damage before each use.

WARNING

Danger of electric shock and danger of fire due to short circuit. Have the device repaired by an electrician immediately.

8.2 Cleaning

⚠ WARNING

Danger of electric shock

- Do not bring the device into contact with moisture or water.
- Always pull the power supply plug before starting to clean the device.

⚠ NOTE

Please only use the following specified cleaning supplies.

Remote Trigger	Cleaning
Housing	Use a microfiber cloth to remove light and stubborn dirt

8.3 Replace battery

Screw to open the housing



- Loosen the screw on the bottom of the Transmitter using a Phillips screwdriver.
- Remove the top of the housing.
- Replace the battery.
Pay attention to correct polarity.
- Screw the housing back on.

⚠ WARNING

Use only batteries that comply with the prescribed specification. See *Technical Specifications*.

9. Accessories and options

You find optimal accessories for your device in our webshop:
www.foto-walser.de.

10. Technical specifications

Receiver

Power Supply	AC 220 - 230 V / 50 Hz
Weight	ca. 185 g
Dimensions (H x W x L)	ca. 4,5 x 14,5 x 18,5 cm
Synchro Exit	6,3 mm Adapter: 3,5 mm

Transmitter

Battery	1x 23A alkaline battery, 12 V
Hot shoe	under 0,01 mA
Weight	approx. 70 g
Dimensions (H x W x L)	ca. 3,6 x 5 x 6 cm
Permitted operation temperature	-10 °C bis +40 °C
Frequency	433 MHz
Storage conditions	Dry and dust free in carton at -20 °C bis +50 °C

11. Waste disposal and protection of the environment

Dispose of the device at a legally specified collection point, such as with the manufacturer, electronics brands or at a local disposal depot. This service is free of charge.

12. Reference to the declaration of conformity

„Hereby, WALSER GmbH & Co. KG declares that the device is in agreement with the basic requirements and the other relevant provisions of Directive 1999/5 / EC “. The declaration of conformity can be requested at the following address: info@walser.de.

We are here for you!

If you need help or a free, individual consultation from our trained specialist personnel, please contact our service team.

We are happy to help!

Your WALSER Team

Email/homepage

info@walser.de
www.walser.de

Our postal address:

WALSER GmbH & Co. KG
Senefelderstrasse 23
86368 Gersthofen
Germany



Our warranty promise

WALSER is known for its high-quality workmanship, optimal functionality and customer-oriented service. To highlight our exceptional service level, we offer a 2 year warranty for this **Walimex pro** product. This warranty is only valid in combination with your purchase receipt.

If you would like to utilize our warranty, contact us by email at info@walser.de. Our comprehensive guarantee as well as its scope can be found at www.foto-walser.de/en/warran

Niclas Walser

Niclas Walser
Owner